

# 6 IN. RANDOM ORBITAL BUFFER/POLISHER

Item Number W60110

## OWNER'S MANUAL



**ETL** LISTED **US**  
Intertek  
4002205

Performance Tool®

**▲WARNING:** READ, UNDERSTAND AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE OPERATING THIS TOOL. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND WILL VOID WARRANTY.

Some dust created by power sanding contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. An example of this type of chemical is lead from lead based paints, Crystalline Silica from bricks and cement or other masonry, Arsenic and Chromium from chemically treated lumber. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dusk masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

**PT**  
Performance Tool

**▲WARNING:** It is the owner and/or operators' responsibility to study all WARNINGS, operating, and maintenance instructions contained on the product label and instruction manual prior to operation of this product. The owner/operator shall retain product instructions for future reference.

The owner and/or operator are responsible for maintenance, maintaining all decals or warning labels and while in use, maintaining the unit in good working order. If the owner and/or operator are not fluent in English, the product warnings and instructions shall be read and discussed with the operators' native language by the purchaser/owner or his designee. Make sure that the operator comprehends its contents. Safety information shall be emphasized and understood prior to usage. The product shall be inspected per the operating instructions.

Users of this product must fully understand these instructions. Each person operating this product must also be of sound mind and body and must not be under the influence of any substance that might impair their vision, dexterity or judgment.

Protect yourself and others by observing all safety information.

Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage!

If you encounter any problems or difficulties, please contact our customer service department at: 1-800-497-0552 between 6 a.m. and 5 p.m. Pacific time.

## TOOL FEATURES

1. Motor Housing
2. ON/OFF Switch
3. Oval Palm Grip Handle
4. Foam Backing Pad
5. Terrycloth bonnet
6. Synthetic wool bonnet



## SPECIFICATIONS:

Amps .....	0.5
Volts .....	120VAC ~ 60Hz
Free Speed .....	3,500 RPM
Cord .....	17 in. 2-Pronged Polarized
Pad Size .....	6 in.

**CAUTION:** Use noise protection. Exposure to noise can lead to loss of hearing.

**Specifications are subject to change without notice.**

## SAFETY GUIDELINES / DEFINITIONS

*This instruction manual is intended for your benefit. Please read and follow the safety, installation, maintenance and troubleshooting steps described within to ensure your safety and satisfaction. The contents of this instruction manual are based upon the latest product information available at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make product changes at any time without notice.*

**▲WARNING:** Read and understand this entire instruction manual before attempting to assemble, install, operate or maintain this product. Failure to comply with the instructions may result in serious personal injury and/or property damage!

The following signal words are used to emphasize safety warnings that must be followed when using this product:

**▲DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation that, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

**▲CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

**▲WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

**▲NOTE:** Indicates important information, which if not followed, MAY cause damage to equipment.

## UNPACKING AND INSPECTION

After opening the carton, unpack your new product and related parts and accessories. Please inspect it carefully for any damage that may have occurred during transit. Please check it against the photograph on carton. If any parts are missing, please call customer service at 1-800-497-0552 between 6 a.m. and 5 p.m. Pacific time.

**▲WARNING:** DO NOT operate this product if damaged during shipment, handling or misuse. Do not operate the product until the parts have been replaced or the fault rectified. Failure to do so may result in serious personal injury or property damage. All damaged parts must be repaired or replaced as needed prior to operating this product. Check to see that all nuts, bolts and fittings are secure before putting this product into service.

If you have any questions, or require assistance with damaged or missing parts, please contact our customer service department at 1-800-497-0552. Please have the serial number, model number, and date of purchase available for reference when calling.

## GENERAL SAFETY

- Keep the area clean and well lit. Cluttered or dark areas can cause accidents.
- Be aware of what you are doing and use common sense while using the tool. Do not use a tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of distraction while using a tool can cause serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets or ear protection used in appropriate conditions will reduce the risk of injury.
- Do not rush. Maintain proper footing and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts.
- Keep the tool away from children and do not allow tool to be used by people who are not familiar with the operation of the tool. Tools are dangerous in the hands of inexperienced operators.
- Never use a tool other than for its intended purpose.

**▲WARNING. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE OPERATING THIS PRODUCT. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN FIRE, ELECTRICAL SHOCK, PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND WILL VOID WARRANTY.**

## **ELECTRICAL SAFETY**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid contact with grounded objects such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is in contact with grounded surfaces.
- Do not misuse the cord. Do not use the cord for carrying, pulling or unplugging the tool. Keep the cord away from heat, oil, edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a tool outside, use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. The penetration of water into a tool increases the risk of electric shock.
- If it is necessary to use the tool in a location with moisture, use a secure supply with residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not force the tool. Use the right tool for the application being performed. A suitable tool will do the job better and more safely if used for the purpose for which it has been built.
- Remove any adjusting key before turning the tool on. A key left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure that the switch is in the off position before plugging in to power or battery, collect or transport. Carrying tools with your finger on the trigger or plugging the tool in with the trigger pulled can cause accidents and injury.
- Do not use the tool if the switch does not allow to turn it on or off. Any tool that can not be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.

## **PRODUCT SPECIFIC SAFETY**

- ACCESSORIES MUST BE RATED FOR AT LEAST THE SPEED RECOMMENDED ON THE TOOL WARNING LABEL. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury.
- HOLD TOOL BY INSULATED GRIPPING SURFACES WHEN PERFORMING AN OPERATION WHERE THE CUTTING TOOL MAY CONTACT HIDDEN WIRING OR ITS OWN CORD. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- INSURE THAT THE TOOL IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE AND THAT THE SWITCH IS IN "OFF" POSITION before replacing or adjusting the bonnet.
- USE PROPER SAFETY EQUIPMENT. Wear safety goggles to protect your eyes and wear a protective mask to minimize breathing in the fine dust created while sanding.

**NOTE:** *Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials.*

- ALWAYS USE BOTH HANDS TO OPERATE THE TOOL.
- ALWAYS START AND STOP THE ORBITAL BUFFER ON OR AGAINST THE SURFACE BEING POLISHED.

**▲WARNING:** *There are certain applications for which this tool was designed. Wilmar, LLC strongly recommends that this tool NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.*

## CARE AND MAINTENANCE

**▲WARNING:** Always be sure that the tool is switched off and has been disconnected from the power source before making any adjustments or performing any maintenance procedures.

1. Use only mild soap and a damp cloth to clean orbital buffer. DO NOT immerse any part in liquid.
2. Avoid contact with solvents, brake fluids, gasoline, or any other petroleum based products as they can damage, weaken or destroy plastics.
3. Allow the pad to dry completely after each use.
4. Store the orbital buffer with the pad facing upwards to retain pad shape and extend its serviceable life.
5. DO NOT use too much polish at one time, if the pad becomes saturated it will not last long.
6. Keep the buffer's air vents unclogged and clean at all times to ensure adequate cooling.
7. Remove dust and dirt regularly by wiping with a clean dry cloth.
8. Check that all screws are tight at regular intervals as they may loosen over time.  
Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance Section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

### BONNET INFORMATION & CARE

The Performance Tool Random Orbital Buffer is supplied with two (2) bonnets:

1. Terrycloth bonnet - used to apply wax / polish onto the surface.
2. Synthetic wool bonnet - used for fine buffing and to finish the surface.

### CARING FOR YOUR BONNETS

1. Wash terrycloth bonnet and synthetic wool bonnet by hand in cold water with a mild detergent.
2. Remove excess moisture and allow bonnets to dry.
3. When not in use, remove the bonnets from the orbital buffer.
4. Wash bonnets after each use to prolong their life.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

This device uses electronic components, so they should not be deposited with household garbage! Please help by collaborating to protect resources and the environment. Dispose of these products through relevant recycling services, if any. For questions on this matter, please contact your local waste management or a specialized site.

## OPERATION

### ATTACHING THE TERRYCLOTH APPLICATION BONNET

1. To install the terrycloth application bonnet, turn the orbital buffer upside down and rest the buffer on its motor housing (1).
2. Fit the terrycloth application bonnet over the top of the foam pad (4) and ensure that the outer edge of the elastic is drawn over the top of the foam pad for a secure fit.

### APPLYING POLISH TO THE TERRYCLOTH APPLICATION BONNET

1. Select a polish that is appropriate for your application. Be sure to read all directions carefully before using any polishing product.
2. For paste polish, use a putty knife or plastic spreader to apply approximately one heaping teaspoon of polish evenly over the entire surface of the terrycloth application bonnet.
3. DO NOT APPLY POLISH DIRECTLY ONTO THE SURFACE BEING POLISHED.
4. When using liquid polish, apply a small half dollar size circle of polish in the center of the terrycloth polishing bonnet.

## OPERATION CONTINUED

5. Apply two additional concentric rings of liquid polish outside of the circle as shown.
6. Please note - after the first application, the bonnet will not absorb as much polish so apply a smaller quantity when reloading the bonnet.

### APPLYING POLISH TO THE SURFACE

1. Hold the orbital buffer with two hands against the surface to be polished and push the ON/OFF switch to the "I" (ON) position.
2. ALWAYS START AND STOP THE ORBITAL BUFFER ON OR AGAINST THE SURFACE BEING POLISHED.
3. Begin polishing larger flat surfaces first such as the hood, truck and roof. Cover areas quickly with broad, sweeping motion in a crisscross pattern.
4. DO NOT PRESS DOWN ON THE SURFACE WITH THE ORBITAL BUFFER. Allow the machine's random orbital action of the pad and bonnet, not pressure, to do the work.
5. After flat surfaces have been covered, polish curved surfaces such as car doors, quarter panels and fenders. Use small circular motions for these areas.
6. After applying polish to the surface, turn orbital buffer off by pushing the switch to the "O" (OFF) position while holding the orbital buffer against the surface being polished.
7. WAIT UNTIL THE PAD STOPS ROTATING BEFORE LIFTING THE ORBITAL BUFFER FROM THE SURFACE BEING POLISHED.
8. UNPLUG THE ORBITAL BUFFER WHEN NOT IN USE AND WHEN INSTALLING OR REMOVING BONNETS.
9. Apply polish by hand for hard to reach areas, such as bumpers, side mirrors, etc.

### ATTACHING THE BUFFING BONNET

1. To install the synthetic wool buffing bonnet, turn the orbital buffer upside down and rest the buffer on its motor housing (1).
2. Fit the synthetic wool buffing bonnet over the top of the foam pad (4) and ensure that the outer edge of the elastic is drawn over the top of the foam pad for a secure fit.

### SWITCHING ON AND OFF

1. When starting this buffer, always maintain a firm grip on the tool with both hands to resist starting torque.
2. Using your finger, push the ON/OFF switch (2) while gripping the polisher firmly with both hands. Allow the pad to rotate to its full speed.
3. To turn off, use your finger to push the ON/OFF switch (2).

### APPLICATIONS

The Performance Tool Random Orbital Buffer can be used to polish and buff most high-gloss surfaces. The terrycloth application bonnet and synthetic wool bonnet are manufactured to apply and remove polishes and waxes. Common applications include: cars, boats, aircraft, hardwood floors, furniture and more.

### PREPARING THE SURFACE

Before you begin, make sure that the surface is clean and dry. The work area must also be dry. Most high-gloss surfaces can be cleaned with a mild soap and water solution. If necessary, remove stubborn dirt such as road tar, grease and bug stains with a cleaning product designed for this purpose.

### USING THE BUFFING BONNET

1. Hold the orbital buffer with two hands against the surface to be polished and push the ON/OFF switch to the "I" (ON) position.
2. ALWAYS START AND STOP THE ORBITAL BUFFER ON OR AGAINST THE SURFACE BEING POLISHED.
3. Begin buffing larger flat surfaces first such as the hood, truck and roof. Cover areas quickly with broad, sweeping motion in a criss-cross pattern.

## OPERATION CONTINUED

4. DO NOT PRESS DOWN ON THE SURFACE WITH THE ORBITAL BUFFER. Allow the machine's random orbital action of the pad and bonnet, not pressure, to do the work.
5. After flat surfaces have been covered, buff curved surfaces such as car doors, quarter panels and fenders. Use small circular motions for these areas.
6. After buffing the entire surface, turn orbital buffer off by pushing the switch to the "O" (OFF) position while holding the orbital buffer against the surface being polished.
7. WAIT UNTIL THE PAD STOPS ROTATING BEFORE LIFTING THE ORBITAL BUFFER FROM THE SURFACE BEING POLISHED.
8. UNPLUG THE ORBITAL BUFFER WHEN NOT IN USE AND WHEN INSTALLING OR REMOVING BONNETS.
9. Buff hard to reach areas by hand. (i.e. bumpers, side mirrors, etc).

## TROUBLESHOOTING

**WARNING:** Always be sure that the tool is switched off and has been disconnected from the power source before making any adjustments or performing any maintenance procedures.

Problem:	Possible Cause:	Solution:
Orbital buffer will not start:	Power cord not plugged in.	Plug cord into outlet.
	Fuse blown or circuit breaker has tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker.
	Power cord damaged.	Use authorized service center to repair or replace power cord.
	Faulty switch.	Use authorized service center to repair or replace switch.
	Faulty motor.	Use authorized service center to repair or replace motor.
Poor performance:	Wrong gauge wire or length of extension cord.	Check chart in instruction manual for proper gauge wire and cord length.
	Tool is overheating.	Turn off tool and allow it to cool down to room temperature. Inspect and clean ventilation slots.
	Too much polish on the applicator or buffing bonnet.	Replace or clean the bonnet. Check that too much polish is not applied to bonnet.
	Worn bonnet.	Remove a portion of the polish and retry. Replace with a new bonnet.
Vibration or abnormal noise:	Bonnet not secured.	Check bonnet to ensure that it is secured onto the foam pad. Outer edge of bonnet must be properly drawn over the top of the foam pad.
	Loose screws	Check that all screws are fully tightened.

## 1 YEAR WARRANTY

PERFORMANCE TOOL® extends only the following warranties, and only to original retail purchasers. These warranties give specific legal rights. Except where prohibited by local law, the law of the State of Washington governs all warranties and all exclusions and limitations of warranties and remedies. There may be other rights which vary from state to state.

PERFORMANCE TOOL® warrants the product to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service. A defective product may be returned for a free replacement within 90 days from the date of purchase, provided that product is returned to place of purchase immediately after discovery of defect. After 90 days and up to one year from date of purchase, PERFORMANCE TOOL® will replace at no charge any parts which our examination shall disclose to be defective and under warranty. These warranties shall be valid only when a sales receipt showing the date of purchase accompanies the defective product or defective part (s) being returned. For part (s) after 90 days, please remit your request, postage prepaid to:

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138

These warranties exclude blades, bits, punches, dies, bulbs, fuses, hoses, and other consumables which must be replaced under normal use and service. These warranties shall not apply to any product or part which is used for a purpose for which it is not designed, or which has been repaired or altered in any way so as to affect adversely its performance or reliability, nor shall these warranties apply to any product or part which has been subject to misuse, neglect, accident or wear and tear incident to normal use and service.

PERFORMANCE TOOL® does not authorize any other person to make any warranty or to assume any liability in connection with its products.

Except for warranties of title and the limited express warranties set forth above, PERFORMANCE TOOL® makes no express or implied warranties of any kind with respect to its products. In particular, PERFORMANCE TOOL® makes no implied warranty of merchantability and no implied warranty of fitness for any particular purpose, except that for goods purchased primarily for personal, family or household use and not for commercial or business use, PERFORMANCE TOOL® makes an implied warranty of merchantability (and, if otherwise applicable, an implied warranty of fitness for a particular purpose), but only for the particular qualities or characteristics, and for the duration, expressly warranted above.

The laws on limitation of implied warranties may differ from state to state, so the above limitations may not apply in all cases.

PERFORMANCE TOOL® shall not be liable for consequential, incidental or special damages resulting from or in any manner related to any product, or to the design, use, or any inability to use the product. The sole and exclusive remedy for a defective product or part shall be the repair, or replacement thereof as provided above. The laws on limitation of remedies or on consequential, incidental or special damages may vary from state to state, so the above limitations may not apply in all cases.

© Copyright 2024 WILMAR LLC., P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138



# TAMPON/POLISSEUR À ORBITE ALÉATOIRE DE 15,2 CM

Numéro de Stock W60110

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



**ETL**  
LISTED  
c us  
Intertek  
4002205

Performance Tool®

**▲ AVERTISSEMENT : LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET OUTIL. IGNORER CES RECOMMANDATIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, ET RENDRA LA GARANTIE CADUQUE.**

*Certaines poussières créées par le ponçage mécanique contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Parmi les produits chimiques de ce type, citons le plomb des peintures à base de plomb, la silice cristalline des briques et du ciment ou de tout autre matériau de maçonnerie, l'arsenic et le chrome du bois traité chimiquement. Les risques liés à ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition : travaillez dans un espace bien ventilé et utilisez des équipements de sécurité homologués, tels que des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques*

**PT**  
Performance Tool

**▲ AVERTISSEMENT :** il est de la responsabilité du propriétaire et/ou de l'opérateur d'étudier tous les AVERTISSEMENTS, les instructions d'utilisation et d'entretien figurant sur l'étiquette du produit et dans le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit. Le propriétaire/opérateur doit conserver les instructions du produit pour toute référence ultérieure.

Le propriétaire et/ou l'opérateur sont responsables de l'entretien, du maintien de tous les autocollants ou étiquettes d'avertissement et, pendant l'utilisation, du maintien de l'appareil en bon état de fonctionnement. Si le propriétaire et/ou l'opérateur ne parlent pas couramment l'anglais, les avertissements et les instructions du produit doivent être lus et discutés dans la langue maternelle de l'opérateur par l'acheteur/propriétaire ou sa personne désignée. Veillez à ce que l'opérateur en comprenne le contenu. Les informations de sécurité doivent être renforcées et comprises avant l'utilisation. Le produit doit être inspecté conformément aux instructions d'utilisation.

Les utilisateurs de ce produit doivent comprendre parfaitement ces instructions. Chaque personne utilisant ce produit doit également être saine de corps et d'esprit et ne doit pas être sous l'influence d'une substance qui pourrait altérer sa vision, sa dextérité ou son jugement. Protégez-vous et protégez les autres en respectant toutes les consignes de sécurité.

Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels!

Si vous rencontrez des problèmes ou des difficultés, veuillez contacter notre service clientèle au : 1-800-497-0552 entre 6 h et 17 h, heure du Pacifique.

## CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

1. Boîtier du moteur
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Poignée ovale
4. Coussin de mousse
5. Bonnet en éponge
6. Bonnet en laine synthétique



## SPECIFICATIONS :

Amps .....	0.5
Volts .....	120VAC ~ 60Hz
Vitesse libre .....	3 500 RPM
Cordon.....	Cordon d'alimentation à deux fiches de 43 cm
Taille du coussin .....	15,24 cm

**REMARQUE :** Utilisez une protection contre le bruit. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

**Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.**

## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ / DÉFINITIONS

Ce manuel d'instruction a été conçu dans votre intérêt. Veuillez lire et suivre les mesures de sécurité, d'installation, de maintenance et de dépannage qui y sont décrites pour votre sécurité et votre satisfaction. Le contenu de ce manuel d'instruction est basé sur les informations les plus récentes disponibles sur le produit au moment de la publication. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment sans préavis.

**▲ AVERTISSEMENT :** Lisez pour comprendre ce manuel d'instruction en entier avant d'essayer de monter, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir ce produit. Le non-respect des instructions peut entraîner de sérieuses blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Les mots indicateurs suivants sont utilisés pour mettre en évidence les avertissements de sécurité qui doivent être suivis lors de l'utilisation de ce produit :

**▲ DANGER :** Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA la mort ou de sérieuses blessures.

**▲ PRÉCAUTION :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner des blessures légères ou modérées.

**▲ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

**▲ REMARQUE :** Indique une information importante qui, si elle n'est pas suivie, POURRAIT causer des dommages matériels.

## DÉBALLAGE ET INSPECTION

Après l'ouverture du carton, déballez votre nouveau produit, ainsi que les pièces et accessoires connexes. Veuillez l'inspecter soigneusement pour rechercher tout dommage qui pourrait avoir eu lieu lors du transit. Veuillez le comparer à la photographie sur le carton. Si des pièces sont manquantes, veuillez appeler le service clientèle au 1-800-497-0552, entre 6 h et 17 h, heure du pacifique.

**▲ AVERTISSEMENT :** NE PAS utiliser ce produit s'il a subi des dommages lors du transport, de la manipulation ou d'une mauvaise utilisation. Ne pas utiliser ce produit jusqu'à ce que les pièces soient remplacées ou les défauts corrigés. Le non-respect de cela peut entraîner de sérieuses blessures corporelles ou des dommages matériels. Toutes les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées au besoin, avant d'utiliser ce produit. Vérifiez que tous les écrous, boulons et accessoires sont solidement fixés avant d'utiliser ce produit.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'assistance concernant les pièces endommagées ou manquantes, veuillez contacter notre service clientèle au 1-800-497-0552. Veuillez avoir le numéro de série, le numéro de modèle et la date d'achat disponibles comme référence avant l'appel.

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Gardez l'espace propre et bien éclairé. Les espaces encombrés ou sombres peuvent causer des accidents.
- Soyez conscient de ce que vous faites et faites preuve de bon sens en utilisant l'outil. N'utilisez pas un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction lors de l'utilisation d'un outil peut causer de sérieuses blessures corporelles.
- Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection pour les yeux. L'équipement de sécurité, comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques et les protections pour les oreilles, utilisé dans les bonnes conditions peut réduire le risque de blessures.
- Ne soyez pas pressé. Maintenez un bon appui et un équilibre approprié à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de situations inattendues.

- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Gardez l'outil hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne sont pas habituées à l'outil de s'en servir. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- N'utilisez jamais un outil autrement que pour l'usage auquel il est destiné.

**▲AVERTISSEMENT. LISEZ POUR COMPRENDRE ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE NON-RESPECT DE CELA PEUT ENTRAÎNER DES INCENDIES, DES CHOCS ÉLECTRIQUES, DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS ET CELA ANNULERA LA GARANTIE.**

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact avec des objets mis à la terre, tels que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre.
- N'utilisez pas le cordon à mauvais escient. N'utilisez pas le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil.
- Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil augmente le risque de choc électrique.
- S'il est nécessaire d'utiliser l'outil dans un endroit humide, utilisez une alimentation sécurisée avec un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié pour l'application en cours. Un outil approprié fera le travail mieux et de manière plus sûre s'il est utilisé dans le but pour lequel il a été construit.
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter. Le fait de porter des outils avec le doigt sur la gâchette ou de brancher l'outil en appuyant sur la gâchette peut provoquer des accidents et des blessures.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

## SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE AU PRODUIT

- LES ACCESSOIRES DOIVENT ÊTRE CONÇUS POUR FONCTIONNER AU MOINS À LA VITESSE RECOMMANDÉE SUR L'ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT DE L'OUTIL. Les roues et autres accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse nominale peuvent se détacher et provoquer des blessures.
- TENEZ L'OUTIL PAR DES SURFACES DE PRÉHENSION ISOLÉES LORSQUE VOUS EFFECTUEZ UNE OPÉRATION AU COURS DE LAQUELLE L'OUTIL DE COUPE RISQUE D'ENTRER EN CONTACT AVEC DES CÂBLES CACHÉS OU AVEC SON PROPRE CORDON. Le contact avec un fil sous tension rendra également les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et choquera l'opérateur.
- ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL EST DÉBRANCHÉ DE LA SOURCE D'ALIMENTATION ET QUE L'INTERRUPTEUR EST EN POSITION D'ARRÊT avant de remplacer ou d'ajuster le chapeau.
- UTILISEZ L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ APPROPRIÉ. Portez des lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux et un masque de protection pour minimiser l'inhalation des fines poussières produites lors du ponçage.

**▲REMARQUE :** Certains bois contiennent des conservateurs qui peuvent être toxiques. Prenez des précautions supplémentaires pour éviter l'inhalation et le contact avec la peau lorsque vous travaillez avec ces matériaux.

- UTILISEZ TOUJOURS LES DEUX MAINS POUR MANIPULER L'OUTIL.
- DÉMARREZ ET ARRÊTEZ TOUJOURS LE TAMPON ORBITAL SUR OU CONTRE LA SURFACE À POLIR.

**▲AVERTISSEMENT :** *Cet outil a été conçu pour certaines applications. Wilmar, LLC recommande fortement que cet outil ne soit PAS modifié ou utilisé pour une application autre que celle pour laquelle il a été conçu.*

## SOIN ET ENTRETIEN

**▲AVERTISSEMENT :** *Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et qu'il a été débranché de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage ou toute procédure d'entretien.*

1. Utilisez uniquement du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer le tampon orbital. N'immergez PAS les pièces dans un liquide.
2. Évitez tout contact avec des solvants, des liquides de frein, de l'essence ou tout autre produit à base de pétrole, car ils peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques.
3. Laissez le tampon sécher complètement après chaque utilisation.
4. Rangez le tampon orbital avec le tampon tourné vers le haut pour conserver sa forme et prolonger sa durée de vie.
5. N'utilisez PAS trop de produit de polissage à la fois, car si le tampon est saturé, il ne durera pas longtemps.
6. Veillez à ce que les orifices d'aération du tampon ne soient pas obstrués et soient toujours propres afin d'assurer un refroidissement adéquat.
7. Enlevez régulièrement la poussière et la saleté en les essuyant avec un chiffon propre et sec.
8. Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien serrées, car elles peuvent se desserrer avec le temps. L'entretien de l'outil ne doit être effectué que par du personnel qualifié. L'entretien ou la maintenance effectués par du personnel non qualifié peuvent entraîner des risques de blessures.

Lors de l'entretien d'un outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de la section de ce manuel consacrée à l'entretien. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un risque d'électrocution ou de blessure.

## INFORMATIONS ET ENTRETIEN DU BONNET

La ponceuse orbitale aléatoire de Performance Tool est fournie avec deux (2) bonnets :

1. Bonnet en tissu éponge : utilisé pour appliquer la cire ou le vernis sur la surface.
2. Bonnet en laine synthétique : utilisé pour le polissage fin et la finition de la surface

## ENTRETIEN DES BONNETS

1. Lavez le bonnet en tissu éponge et le bonnet en laine synthétique à la main à l'eau froide avec un détergent doux.
2. Enlevez l'excès d'humidité et laissez sécher les bonnets
3. Lorsque vous ne les utilisez pas, retirez les bonnets du tampon orbital.
4. Lavez les bonnets après chaque utilisation pour prolonger leur durée de vie.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil utilise des composants électroniques, qui ne doivent donc pas être jetés avec les ordures ménagères! Aidez-nous en collaborant à la protection des ressources et de l'environnement. Éliminez ces produits par l'intermédiaire des services de recyclage appropriés, s'il en existe. Pour toute question à ce sujet, veuillez contacter votre service local de gestion des déchets ou un site spécialisé.

## FONCTIONNEMENT

### FIXATION DU BONNET D'APPLICATION EN TISSU ÉPONGE

1. Pour installer le bonnet d'application en tissu éponge, retournez le tampon orbital et reposez-le sur son boîtier de moteur (1).
2. Installez le bonnet d'application en tissu éponge sur le dessus du tampon en mousse (4) et assurez-vous que le bord extérieur de l'élastique est tiré sur le dessus du tampon en mousse pour un ajustement sûr.

## POURSUITE DE FONCTIONNEMENT

### APPLIQUER LE VERNIS SUR LE BONNET D'APPLICATION EN TISSU ÉPONGE

1. Sélectionnez un vernis adapté à votre application. Veuillez à lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser un produit de polissage.
2. Pour le cirage en pâte, utilisez un couteau à mastic ou un étaleur en plastique pour appliquer environ une cuillère à café bombée de cirage uniformément sur toute la surface du bonnet d'application en tissu éponge.
3. N'APPLIQUEZ PAS LE PRODUIT DIRECTEMENT SUR LA SURFACE À POLIR.
4. Si vous utilisez un vernis liquide, appliquez un petit cercle de vernis de la taille d'un demi-dollar au centre du bonnet de polissage en tissu éponge.
5. Appliquez deux anneaux concentriques supplémentaires de polish liquide à l'extérieur du cercle, comme indiqué.
6. Veuillez noter qu'après la première application, le bonnet n'absorbera plus autant de produit de polissage; appliquez donc une plus petite quantité lorsque vous rechargez le bonnet.

### APPLICATION DU VERNIS SUR LA SURFACE

1. Tenez le tampon orbital à deux mains contre la surface à polir et poussez l'interrupteur Marche/ Arrêt sur la position « | » (Marche).
2. DÉMARREZ ET ARRÊTEZ TOUJOURS LE TAMPON ORBITAL SUR OU CONTRE LA SURFACE À POLIR.
3. Commencez par polir les grandes surfaces plates telles que le capot, le camion et le toit. Couvrez rapidement les surfaces en effectuant un mouvement de balayage large et croisé.
4. N'APPUYEZ PAS SUR LA SURFACE AVEC LE TAMPON ORBITAL. Laissez l'action orbitale aléatoire du tampon et du bonnet de la machine, et non la pression, faire le travail.
5. Une fois les surfaces planes couvertes, polissez les surfaces courbes telles que les portières, les panneaux de custode et les ailes. Effectuez de petits mouvements circulaires sur ces surfaces.
6. Après avoir appliqué le produit de polissage sur la surface, éteignez le tampon orbital en poussant l'interrupteur sur la position « O » (Arrêt) tout en maintenant le tampon orbital contre la surface à polir.
7. ATTENDEZ QUE LE TAMPON CESSE DE TOURNER AVANT DE SOULEVER LE TAMPON ORBITAL DE LA SURFACE À POLIR.
8. DÉBRANCHEZ LE TAMPON ORBITAL LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ ET LORS DE L'INSTALLATION OU DU RETRAIT DES BONNETS.
9. Appliquez le produit de polissage à la main pour les zones difficiles à atteindre, telles que les pare-chocs, les rétroviseurs latéraux, etc.

### FIXATION DU BONNET DE POLISSAGE

1. Pour installer le bonnet de polissage en laine synthétique, tournez le tampon orbital à l'envers et reposez-le sur son boîtier de moteur (1).
2. Placez le bonnet de polissage en laine synthétique sur le dessus du tampon en mousse (4) et assurez-vous que le bord extérieur de l'élastique est tiré sur le dessus du tampon en mousse pour un ajustement sûr.

### MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

1. Lorsque vous mettez ce tampon en marche, tenez toujours l'outil fermement des deux mains afin de résister au couple de démarrage.
2. Avec le doigt, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2) tout en tenant fermement la polisseuse à deux mains. Laissez le tampon tourner à sa vitesse maximale.
3. Pour éteindre l'appareil, appuyez avec le doigt sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

### APPLICATIONS

La ponceuse orbitale aléatoire de Performance Tool peut être utilisée pour polir et lustrer la plupart des surfaces brillantes. Le bonnet d'application en tissu éponge et le bonnet en laine synthétique sont fabriqués pour appliquer et enlever les produits de polissage et les cires. Les applications courantes comprennent : les voitures, les bateaux, les avions, les planchers de bois franc, les meubles et bien plus encore.

## POURSUITE DE FONCTIONNEMENT

### PRÉPARATION DE LA SURFACE

Avant de commencer, assurez-vous que la surface est propre et sèche. La zone de travail doit également être sèche. La plupart des surfaces brillantes peuvent être nettoyées avec une solution d'eau et de savon doux. Si nécessaire, éliminez les salissures tenaces telles que le goudron, la graisse et les taches d'insectes à l'aide d'un produit de nettoyage conçu à cet effet.

### UTILISATION DU BONNET DE POLISSAGE

1. Tenez le tampon orbital à deux mains contre la surface à polir et poussez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position « I » (Marche).
2. DÉMARREZ ET ARRÊTEZ TOUJOURS LE TAMPON ORBITAL SUR OU CONTRE LA SURFACE À POLIR.
3. Commencez par polir les grandes surfaces plates telles que le capot, le camion et le toit. Couvrez rapidement les surfaces en effectuant un mouvement de balayage large et croisé.
4. N'APPUYEZ PAS SUR LA SURFACE AVEC LE TAMPON ORBITAL. Laissez l'action orbitale aléatoire du tampon et du bonnet de la machine, et non la pression, faire le travail.
5. Une fois les surfaces planes couvertes, polissez les surfaces courbes telles que les portières, les panneaux de custode et les ailes. Effectuez de petits mouvements circulaires pour ces zones.
6. Après avoir poli toute la surface, éteignez le tampon orbital en poussant l'interrupteur sur la position « O » (Arrêt) tout en maintenant le tampon orbital contre la surface à polir.
7. ATTENDEZ QUE LE TAMPON CESSE DE TOURNER AVANT DE SOULEVER LE TAMPON ORBITAL DE LA SURFACE À POLIR.
8. DÉBRANCHEZ LE TAMPON ORBITAL LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ ET LORS DE L'INSTALLATION OU DU RETRAIT DES BONNETS.
9. Polissez à la main les zones difficiles d'accès. (par exemple, les pare-chocs, les rétroviseurs latéraux, etc.)

## DÉPANNAGE

**▲ AVERTISSEMENT :** Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et qu'il a été débranché de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage ou toute procédure d'entretien.

Problème :	Cause possible :	Solution :
Le tampon orbital ne démarre pas :	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le cordon dans la prise de courant.
	Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur.
	Cordon d'alimentation endommagé.	Faites appel à un centre de service agréé pour réparer ou remplacer le cordon d'alimentation.
	Interrupteur défectueux.	Faites appel à un centre de service agréé pour réparer ou remplacer l'interrupteur.
	Moteur défectueux.	Faites appel à un centre de service agréé pour réparer ou remplacer le moteur.
Mauvaise performance :	Fil de mauvais calibre ou longueur de rallonge incorrecte.	Faites appel à un centre de service agréé pour réparer ou remplacer le moteur.
	L'outil surchauffe.	Éteignez l'outil et laissez-le refroidir à la température ambiante. Inspectez et nettoyez les fentes d'aération.
	Trop de polissage sur l'applicateur ou le bonnet de polissage.	Éteignez l'outil et laissez-le refroidir à la température ambiante. Inspectez et nettoyez les fentes d'aération.
	Bonnet usé.	Enlevez une partie du vernis et réessayez. Remplacez le bonnet par un neuf.

<b>Problema :</b>	<b>Cause possible :</b>	<b>Solution :</b>
Vibration ou bruit anormal :	Le bonnet n'est pas fixé.	Vérifiez que le bonnet est bien fixé sur le tampon de mousse. Le bord extérieur du bonnet doit être correctement ramené sur le dessus du coussin de mousse.
	Vis desserrées.	Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées.

### **GARANTIE 1 AN**

PERFORMANCE TOOL® étend uniquement les garanties suivantes et uniquement aux acheteurs au détail d'origine. Ces garanties confèrent des droits légaux spécifiques. Sauf si la loi locale l'interdit, la loi de l'État de Washington régit toutes les garanties et toutes les exclusions et limitations de garanties et de recours. Il se peut que d'autres droits varient d'un État à l'autre.

PERFORMANCE TOOL® garantit que le produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Un produit défectueux peut être retourné pour un remplacement gratuit dans les 90 jours suivant la date d'achat, à condition qu'il soit retourné au lieu d'achat immédiatement après la découverte du défaut. Après 90 jours et jusqu'à un an, à compter de la date d'achat, PERFORMANCE TOOL® remplacera, gratuitement, toutes les pièces que notre examen révélera défectueuses et sous garantie. Ces garanties ne sont valables que lorsqu'un reçu de vente indiquant la date d'achat accompagne le produit défectueux ou les pièces défectueuses retournées. En ce qui concerne les pièces après 90 jours, veuillez remettre votre demande, port payé à :

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138

Ces garanties excluent les lames, mèches, poinçons, matrices, ampoules, fusibles, tuyaux et autres consommables qui doivent être remplacés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Ces garanties ne s'appliqueront à aucun des produits et pièces utilisés à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus, ou qui ont été réparés ou modifiés, de quelque manière que ce soit, afin de nuire à ses performances ou à sa fiabilité. En outre, ces garanties ne s'appliqueront à aucun des produits ou pièces ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'un accident ou d'une usure accidentelle résultant d'une utilisation et d'un entretien normaux.

PERFORMANCE TOOL® n'autorise aucune autre personne à offrir une quelconque garantie ou à assumer une quelconque responsabilité en relation avec ses produits.

À l'exception des garanties de titre et des garanties expresses limitées énoncées ci-dessus, PERFORMANCE TOOL® n'offre aucune garantie expresse ou implicite, de quelque nature que ce soit, à l'égard de ses produits. En particulier, PERFORMANCE TOOL® n'offre aucune garantie implicite de qualité marchande ni aucune garantie implicite d'adéquation à un usage particulier, sauf que, pour les biens achetés principalement pour un usage personnel, familial ou domestique et non pour un usage commercial ou professionnel, PERFORMANCE TOOL® offre une garantie de qualité marchande (et, le cas échéant, une garantie implicite d'adéquation à un usage particulier), mais uniquement pour les qualités ou caractéristiques particulières et pour la durée expressément garanties ci-dessus. Les lois sur la limitation des garanties implicites peuvent différer d'un État à l'autre ; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer dans tous les cas.

PERFORMANCE TOOL® ne sera pas responsable des dommages indirects, accessoires ou spéciaux résultant de ou liés, de quelque manière que ce soit, à tout produit, ou à la conception, l'utilisation ou toute incapacité à utiliser le produit. Le seul et unique recours pour un produit ou une pièce défectueuse sera leur réparation ou leur remplacement, tel qu'indiqué ci-dessus. Les lois sur la limitation des recours ou sur les dommages indirects, accessoires ou spéciaux peuvent varier d'un État à l'autre, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas.

© Copyright 2024 WILMAR LLC., P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138



# ENCERADORA/PULIDORA ROTO ORBITAL DE 15,2 CM

Número de Stock W60110

## MANUAL DE PROPIETARIO



**ETD**  
LISTED  
c US  
Intertek  
4002205

Performance Tool®

**▲ADVERTENCIA:** LEA, COMPRENDA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA. HACER CASO OMISO PODRÍA RESULTAR EN LESIONES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD, ASÍ COMO LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA.

Parte del polvo generado por el lijado mecánico contiene sustancias químicas que, según los datos del Estado de California, provocan cáncer, defectos congénitos y otros problemas reproductivos. Un ejemplo de este tipo de sustancias químicas es el plomo de las pinturas con base de plomo, la sílice cristalina de los ladrillos y el cemento u otras mamposterías, el arsénico y el cromo de la madera sometida a tratamientos químicos. El riesgo derivado de estas exposiciones varía en función de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para minimizar su exposición: trabaje en una zona bien ventilada y con equipos de seguridad adecuados, como mascarillas de protección contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

**PT**  
Performance Tool

**▲ADVERTENCIA:** Es responsabilidad del propietario y/u operador leer todas las ADVERTENCIAS e instrucciones de uso y mantenimiento que aparecen en la etiqueta del producto y en el manual de instrucciones antes de hacer uso de este producto. El propietario/operador debe conservar las instrucciones del producto para futuras consultas.

El propietario y/o el operador son responsables del mantenimiento, de conservar todas las calcomanías o etiquetas de advertencia y, mientras esté en uso, de mantener la unidad en buen estado de funcionamiento. Si el propietario y/o el operador no dominan el inglés, el comprador/propietario o la persona que designe deberán leer las advertencias e instrucciones del producto y comentarlas con el operador en su lengua materna. Asegúrese de que el operador entienda las instrucciones. La información de seguridad debe ser enfatizada y comprendida antes del uso. El producto debe ser inspeccionado de conformidad con las instrucciones de uso. Los usuarios de este producto deben comprender plenamente estas instrucciones. Toda persona que opere este producto también debe estar en pleno uso de sus facultades mentales y físicas y no debe estar bajo la influencia de ninguna sustancia que pueda afectar a su visión, destreza o juicio.

Protéjase usted y proteja a los demás siguiendo todas las indicaciones de seguridad.

¡No seguir las instrucciones puede provocar lesiones corporales y/o daños materiales!

Si tiene algún problema o dificultad, póngase en contacto con nuestro servicio de atención a clientes llamando al: 1-800-497-0552 en horario de 6 a. m. a 5 p. m. (hora del Pacífico).

## CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

1. Motor de carcasa
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Empuñadura ovalada de palma
4. Almohadilla de respaldo de espuma
5. Capucha de tela de rizo
6. Capucha de lana sintética



## ESPECIFICACIONES:

Amperios .....	0.5
Voltios .....	120VAC ~ 60Hz
Velocidad libre .....	3 500 RPM
Cable .....	Polarizado de 2 puntas de 43 cm
Tamaño de la almohadilla .....	15,24 cm

**PRECAUCIÓN:** Use protección auditiva. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.

**Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / DEFINICIONES

Este manual de instrucciones está pensado para su beneficio. Lea y siga los pasos de seguridad, instalación, mantenimiento y solución de problemas descritos en el mismo para garantizar su seguridad y satisfacción. El contenido de este manual de instrucciones se basa en la última información disponible sobre el producto en el momento de su publicación. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el producto en cualquier momento sin previo aviso.

**▲ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todo este manual de instrucciones antes de ensamblar, instalar, operar o realizar el mantenimiento de este producto. ¡El no seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones graves y/o daños a la propiedad!

Las siguientes palabras de señalización se utilizan para enfatizar las advertencias de seguridad que deben seguirse al utilizar este producto:

**▲PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, PROVOCARÁ la muerte o lesiones graves.

**▲ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, PODRÍA causar la muerte o lesiones graves.

**▲PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, PUEDE provocar lesiones leves o moderadas.

**▲AVISO:** Indica que hay información importante que, si no se respeta, PUEDE causar daños en el equip..

## DESEMBALAJE E INSPECCIÓN

Después de abrir la caja, retire su nuevo producto, las piezas y accesorios incluidos. Inspeccione detenidamente el producto para comprobar si ha sufrido algún daño durante la transportación. Compárelo con la fotografía de la caja. En caso de que falte alguna pieza, llame al servicio de atención al cliente al 1-800-497-0552 en un horario de 6 am a 5 pm (hora del Pacífico, E.U.A.). Teléfono y servicio no válidos en México.

**▲ADVERTENCIA:** NO utilice este producto si se ha dañado durante el envío, la manipulación o debido al maltrato del mismo. No utilice el producto hasta que se hayan reemplazado las piezas o se haya rectificado la falla. Hacer caso omiso podría resultar en lesiones graves y/o daños a la propiedad. Todas las piezas dañadas deben ser reparadas o reemplazadas según sea necesario antes de operar el producto. Compruebe que todas las tuercas, tornillos y accesorios están bien sujetos antes de utilizar el producto.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda con piezas dañadas o faltantes, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente de nuestra fábrica llamando al: 1-800-497-0552. Tenga a la mano el número de serie, el número de modelo y la fecha de compra su consulta cuando llame. Teléfono y servicio no válidos en México.

## SEGURIDAD GENERAL

- Mantenga el área limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden causar accidentes.
- Sea consciente de lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar la herramienta. No use una herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al usar una herramienta puede resultar en lesiones corporales graves.
- Use equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. Puede reducir el riesgo de lesiones al utilizar el equipo de seguridad en las condiciones adecuadas, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos.
- No se precipite. Mantenga una postura firme y guarde el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los

guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas que no estén familiarizadas con la misma. Las herramientas pueden ser peligrosas si caen en manos de operador sin experiencia.
- No utilice nunca una herramienta para fines distintos de los indicados.

**▲ ADVERTENCIA: LEA, ENTIENDA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INDICACIONES PUEDE DAR LUGAR A INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES, Y ANULARÁ LA GARANTÍA..**

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Las clavijas de las herramientas eléctricas deben coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con toma de tierra (conectadas a tierra). Las clavijas no modificadas y los enchufes coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto con objetos conectados a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con superficies conectadas a tierra.
- No utilice el cable de forma incorrecta. No use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta.
- Cuando utilice una herramienta en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. Utilizar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. La penetración de agua en una herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es necesario utilizar la herramienta en un lugar con humedad, utilice una fuente de alimentación segura con un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para la aplicación que se esté realizando. Una herramienta adecuada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad si se utiliza para el propósito para el que fue construida.
- Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta. Dejar una llave conectada a una parte giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
- Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la corriente o la batería, recogerla o transportarla. Llevar herramientas con el dedo en el gatillo o enchufar la herramienta con el gatillo presionado puede causar accidentes y lesiones.
- No utilice la herramienta si el interruptor no permite encenderla o apagarla. Cualquier herramienta que no pueda controlarse mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

## SEGURIDAD ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

- LOS ACCESORIOS DEBEN ESTAR CALIFICADOS PARA AL MENOS LA VELOCIDAD RECOMENDADA EN LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA DE LA HERRAMIENTA. Las ruedas y otros accesorios que superan la velocidad nominal pueden desintegrarse y causar lesiones.
- SUJETE LA HERRAMIENTA POR LAS SUPERFICIES DE AGARRE AISLADAS CUANDO REALICE UNA OPERACIÓN EN LA QUE LA HERRAMIENTA DE CORTE PUEDA ENTRAR EN CONTACTO CON CABLEADO OCULTO O CON SU PROPIO CABLE. El contacto con un cable "activo" también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta estén "activas" y que el operador reciba una descarga.
- ASEGÚRESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTÉ DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y DE QUE EL INTERRUPTOR ESTÉ EN LA POSICIÓN "OFF" antes de reemplazar o ajustar la capucha.
- USE EL EQUIPO DE SEGURIDAD ADECUADO. Use gafas de seguridad para proteger sus ojos y use una máscara protectora para minimizar la inhalación del polvo fino creado al lijar.

**NOTA:** *Algunas maderas contienen conservantes que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel al trabajar con estos materiales.*

- SIEMPRE USE AMBAS MANOS PARA OPERAR LA HERRAMIENTA.
- SIEMPRE ENCIENDA Y APAGUE LA PULIDORA ORBITAL SOBRE O CONTRA LA SUPERFICIE QUE SE ESTÁ PULIENDO.

**▲ADVERTENCIA:** *Hay ciertas aplicaciones para las que esta herramienta fue diseñada. Wilmar, LLC recomienda encarecidamente que esta herramienta NO sea modificada y/o utilizada para ninguna aplicación distinta a aquella para la que fue diseñada.*

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

**▲ADVERTENCIA:** *Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o procedimiento de mantenimiento.*

1. Use solo jabón suave y un paño húmedo para limpiar la pulidora orbital. NO sumerja ninguna parte en líquido.
2. Evite el contacto con disolventes, líquidos de frenos, gasolina o cualquier otro producto derivado del petróleo, ya que pueden dañar, debilitar o destruir los plásticos.
3. Deje que la almohadilla se seque completamente después de cada uso.
4. Guarde la pulidora orbital con la almohadilla hacia arriba para mantener la forma de la almohadilla y prolongar su vida útil.
5. NO use demasiado pulimento a la vez, si la almohadilla se satura, no durará mucho.
6. Mantenga las rejillas de ventilación de la pulidora despejadas y limpias en todo momento para asegurar un enfriamiento adecuado.
7. Elimine el polvo y la suciedad regularmente limpiando con un paño seco y limpio.
8. Verifique que todos los tornillos estén apretados a intervalos regulares, ya que pueden aflojarse con el tiempo. El servicio de la herramienta debe ser realizado únicamente por personal de reparación calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede resultar en un riesgo de lesión.

Cuando realice el mantenimiento de una herramienta, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección de Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede generar un riesgo de descarga eléctrica o lesiones.

### INFORMACIÓN Y CUIDADO DE LAS CAPUCHAS

La pulidora orbital aleatoria Performance Tool se suministra con dos (2) capuchas:

1. Capucha de tela de rizo: se utiliza para aplicar cera/pulimento sobre la superficie.
2. Capucha de lana sintética: se utiliza para el pulido fino y para terminar la superficie.

### CUIDADO DE SUS CAPUCHAS

1. Lave la capucha de tela de rizo y la capucha de lana sintética a mano en agua fría con un detergente suave.
2. Elimine el exceso de humedad y deje que las capuchas se sequen.
3. Cuando no estén en uso, retire las capuchas de la pulidora orbital.
4. Lave las capuchas después de cada uso para prolongar su vida útil.

### PROTECCIÓN AMBIENTAL

Este dispositivo utiliza componentes electrónicos, por lo que no deben depositarse con la basura doméstica. Por favor, colabore para proteger los recursos y el medio ambiente. Deseche estos productos a través de los servicios de reciclaje correspondientes, si los hubiera. Para cualquier consulta sobre este tema, póngase en contacto con la gestión de residuos local o un sitio especializado.

## FUNCIONAMIENTO

### COLOCACIÓN DE LA CAPUCHA DE APLICACIÓN DE TELA DE RIZO

1. Para instalar la capucha de aplicación de tela de rizo, coloque la pulidora orbital boca abajo y apóyela sobre su carcasa del motor (1).
2. Ajuste la capucha de aplicación de tela de rizo sobre la parte superior de la almohadilla de espuma (4) y asegúrese de que el borde exterior del elástico se coloque sobre la parte superior de la almohadilla de espuma para un ajuste seguro.

## OPERACIÓN CONTINUADA

### APLICACIÓN DE PULIMENTO A LA CAPUCHA DE APLICACIÓN DE TELA DE RIZO

1. Seleccione un pulimento que sea adecuado para su aplicación. Asegúrese de leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar cualquier producto de pulido. C70:C75
2. Para pulimento en pasta, use una espátula o una espátula de plástico para aplicar aproximadamente una cucharadita colmada de pulimento de manera uniforme sobre toda la superficie de la capucha de aplicación de tela de rizo.
3. NO APLIQUE PULIMENTO DIRECTAMENTE SOBRE LA SUPERFICIE A PULIR.
4. Al usar pulimento líquido, aplique un pequeño círculo de pulimento del tamaño de una moneda de medio dólar en el centro de la capucha de pulido de tela de rizo.
5. Aplique dos anillos concéntricos adicionales de pulimento líquido alrededor del círculo como se muestra.
6. Tenga en cuenta que después de la primera aplicación, la capucha no absorberá tanto pulimento, por lo que debe aplicar una cantidad menor al recargar la capucha.

### APLICACIÓN DE PULIMENTO EN LA SUPERFICIE

1. Sostenga la pulidora orbital con ambas manos contra la superficie a pulir y presione el interruptor de encendido/apagado en la posición "I" (ENCENDIDO).
2. SIEMPRE ENCIENDA Y APAGUE LA PULIDORA ORBITAL SOBRE O CONTRA LA SUPERFICIE QUE SE ESTÁ PULIENDO.
3. Comience puliendo primero superficies planas más grandes, como el capó, la tapa del maletero y el techo. Cubra las áreas rápidamente con un movimiento amplio y barrido en un patrón de cruz.
4. NO PRESIONE SOBRE LA SUPERFICIE CON LA PULIDORA ORBITAL. Permita que la acción orbital aleatoria de la almohadilla y la capucha de la máquina, no la presión, haga el trabajo.
5. Después de cubrir las superficies planas, pula superficies curvas como las puertas del coche, los paneles traseros y los guardabarros. Utilice movimientos circulares pequeños para estas áreas.
6. Después de aplicar el pulimento en la superficie, apague la pulidora orbital presionando el interruptor a la posición "O" (APAGADO) mientras sostiene la pulidora orbital contra la superficie que se está puliendo.
7. ESPERE HASTA QUE LA ALMOHADILLA DEJE DE GIRAR ANTES DE LEVANTAR LA PULIDORA ORBITAL DE LA SUPERFICIE QUE SE ESTÁ PULIENDO.
8. DESENCHUFE LA PULIDORA ORBITAL CUANDO NO ESTÉ EN USO Y CUANDO INSTALE O RETIRE LAS CAPUCHAS.
9. Aplique el pulimento a mano en áreas de difícil acceso, como parachoques, espejos laterales, etc.

### COLOCACIÓN DE LA CAPUCHA DE PULIDO

1. Para instalar la capucha de pulido de lana sintética, coloque la pulidora orbital boca abajo y apóyela sobre su carcasa del motor (1).
2. Ajuste la capucha de pulido de lana sintética sobre la parte superior de la almohadilla de espuma (4) y asegúrese de que el borde exterior del elástico se coloque sobre la parte superior de la almohadilla de espuma para un ajuste seguro.

### ENCENDIDO Y APAGADO

1. Cuando encienda esta pulidora, mantenga siempre un agarre firme en la herramienta con ambas manos para resistir el par de arranque.
2. Con el dedo, presione el interruptor de encendido/apagado (2) mientras sujeta la pulidora firmemente con ambas manos. Deje que la almohadilla gire a su velocidad máxima.
3. Para apagar, use el dedo para presionar el interruptor de encendido/apagado (2).

### APLICACIONES

La pulidora orbital aleatoria Performance Tool se puede utilizar para pulir y lustrar la mayoría de las superficies de alto brillo. La capucha de aplicación de tela de rizo y la capucha de lana sintética están fabricadas para aplicar y quitar pulimentos y ceras. Las aplicaciones comunes incluyen: coches, barcos, aviones, suelos de madera, muebles y más.

# OPERACIÓN CONTINUADA

## PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE

Antes de comenzar, asegúrese de que la superficie esté limpia y seca. El área de trabajo también debe estar seca. La mayoría de las superficies de alto brillo pueden limpiarse con una solución de agua y jabón suave. Si es necesario, elimine la suciedad rebelde como alquitrán de carretera, grasa y manchas de insectos con un producto de limpieza diseñado para este propósito.

## USO DE LA CAPUCHA DE PULIDO

1. Sostenga la pulidora orbital con ambas manos contra la superficie a pulir y presione el interruptor de encendido/apagado a la posición "I" (ENCENDIDO).
2. SIEMPRE ENCIENDA Y APAGUE LA PULIDORA ORBITAL SOBRE O CONTRA LA SUPERFICIE QUE SE ESTÁ PULIENDO.
3. Comience puliendo primero superficies planas más grandes, como el capó, la tapa del maletero y el techo. Cubra las áreas rápidamente con un movimiento amplio y barrido en un patrón de cruz.
4. NO PRESIONE SOBRE LA SUPERFICIE CON LA PULIDORA ORBITAL. Permita que la acción orbital aleatoria de la almohadilla y la capucha de la máquina, no la presión, haga el trabajo.
5. Después de cubrir las superficies planas, pula superficies curvas como las puertas del coche, los paneles traseros y los guardabarros. Utilice movimientos circulares pequeños para estas áreas.
6. Después de pulir toda la superficie, apague la pulidora orbital presionando el interruptor a la posición "O" (APAGADO) mientras sostiene la pulidora orbital contra la superficie que se está puliendo.
7. ESPERE HASTA QUE LA ALMOHADILLA DEJE DE GIRAR ANTES DE LEVANTAR LA PULIDORA ORBITAL DE LA SUPERFICIE QUE SE ESTÁ PULIENDO.
8. DESENCHUFE LA PULIDORA ORBITAL CUANDO NO ESTÉ EN USO Y CUANDO INSTALE O RETIRE LAS CAPUCHAS.
9. Puls a mano las áreas de difícil acceso. (es decir, parachoques, espejos laterales, etc.).

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**▲ADVERTENCIA:** Siempre asegúrate de que la herramienta esté apagada y desconectada de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste o realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.

Problem:	Causa posible:	Solución:
La pulidora orbital no arranca:	El cable de alimentación no está enchufado.	Conecte el cable al enchufe.
	Se ha fundido un fusible o se ha disparado el disyuntor.	Reemplace el fusible o reinicie el disyuntor.
	El cable de alimentación está dañado.	Use un centro de servicio autorizado para reparar o reemplazar el cable de alimentación.
	Interruptor defectuoso.	Use un centro de servicio autorizado para reparar o reemplazar el interruptor.
	Motor defectuoso.	Use un centro de servicio autorizado para reparar o reemplazar el motor.
Mal rendimiento:	Calibre incorrecto del cable o longitud del cable de extensión.	Consulte la tabla en el manual de instrucciones para conocer el calibre y la longitud adecuados del cable.
	La herramienta se está sobrecalentando.	Apague la herramienta y déjela enfriar a temperatura ambiente. Inspeccione y limpie las ranuras de ventilación.
	Demasiado pulimento en la capucha de aplicación o de pulido.	Reemplace o limpie la capucha. Verifique que no se haya aplicado demasiado pulimento a la capucha.
	Capucha desgastada.	Retire una parte del pulimento y vuelva a intentarlo. Reemplace con una capucha nueva.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CONTINUADA

<b>Problema:</b>	<b>Causa posible:</b>	<b>Solución:</b>
Vibración o ruido anormal:	Capucha no asegurada.	Verifique que la capucha esté bien asegurada en la almohadilla de espuma. El borde exterior de la capucha debe colocarse correctamente sobre la parte superior de la almohadilla de espuma.
	Tornillos flojos.	Verifique que todos los tornillos estén completamente apretados.

## 1 AÑO GARANTIA

PERFORMANCE TOOL® extiende únicamente las garantías indicadas a continuación y las reconoce solamente a los compradores originales. Estas garantías otorgan ciertos derechos legales determinados. Salvo donde sea prohibido por las leyes locales, la ley del Estado de Washington gobierna todas las garantías y todas las exclusiones y limitaciones de las garantías y recursos. Pueden existir otros derechos que varían de estado a estado.

PERFORMANCE TOOL® garantiza que este producto está libre de defectos de materiales o de elaboración bajo condiciones normales de uso y de servicio. Se puede devolver un producto defectuoso para obtener un reemplazo sin costo dentro de 90 días de la fecha de compra siempre y cuando tal producto es devuelto al lugar donde se compró inmediatamente al descubrir el defecto. Después de 90 días y hasta 1 año después, contando desde la fecha de compra, PERFORMANCE TOOL® reemplazará, sin de costo, cualquier parte que nuestro examen determine que es defectuosa y bajo garantía. Estas garantías son válidas solamente cuando se devuelve el producto defectuoso acompañado de un comprobante de compra que muestre la fecha de compra del producto o de la parte o partes defectuosas. En el caso de partes, después de 90 días envíe su solicitud de reembolso, con sello postal prepagado a:

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98188 (EUA).

Estas garantías excluyen hojas, brocas, punzantes, dados, bulbos, fusibles, baterías y otras piezas que se deban reemplazar bajo condiciones de uso y servicio normal. Estas garantías no son aplicables a ningún producto o parte que haya sido usado para un propósito distinto para el que fue diseñado o que ha sido reparado o alterado en alguna forma que afecte adversamente su desempeño y confiabilidad. Estas garantías tampoco son aplicables a productos o partes que hayan sido objeto de mal uso, negligencia, accidente o desgaste debido al uso y servicio normal.

PERFORMANCE TOOL® no autoriza a ninguna otra persona o entidad a ofrecer ninguna otra garantía ni asumir responsabilidad alguna en relación con sus productos.

Salvo por las garantías de título y las ® garantías expresas limitadas indicadas anteriormente, PERFORMANCE TOOL no hace ninguna otra garantía, expresa o implícita, de ninguna índole respecto a sus productos. En particular, PERFORMANCE TOOL® no hace ninguna garantía implícita sobre la comercialidad e idoneidad para cualquier propósito, salvo por los bienes adquiridos primordialmente para uso familiar o doméstico, pero no comercial o de negocios, PERFORMANCE TOOL® extiende una garantía implícita de comerciabilidad (y si fuere aplicable, una garantía de idoneidad para un propósito en particular) pero solamente para las propiedades o características y por el plazo de tiempo, expresamente garantizado anteriormente. Las leyes sobre la limitación de garantías pueden ser diferentes en distintos estados, de manera que las limitaciones expresadas pueden no ser aplicables en todos los casos.

PERFORMANCE TOOL® no asume responsabilidad alguna por daños consecuentes, incidentales o especiales resultantes o de cualquier otra manera relacionados a cualquier producto, diseño, uso, o inhabilidad de usar el producto. El único y exclusivo recurso para una parte o producto defectuoso es la reparación, o reemplazo del mismo según las condiciones anteriores. Las leyes sobre la limitación de recursos o sobre daños consecuentes, incidentales o especiales pueden ser diferentes en los distintos estados de manera que las limitaciones anteriores pueden no ser aplicables a todos los casos.

© Copyright 2024 WILMAR LLC., P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138